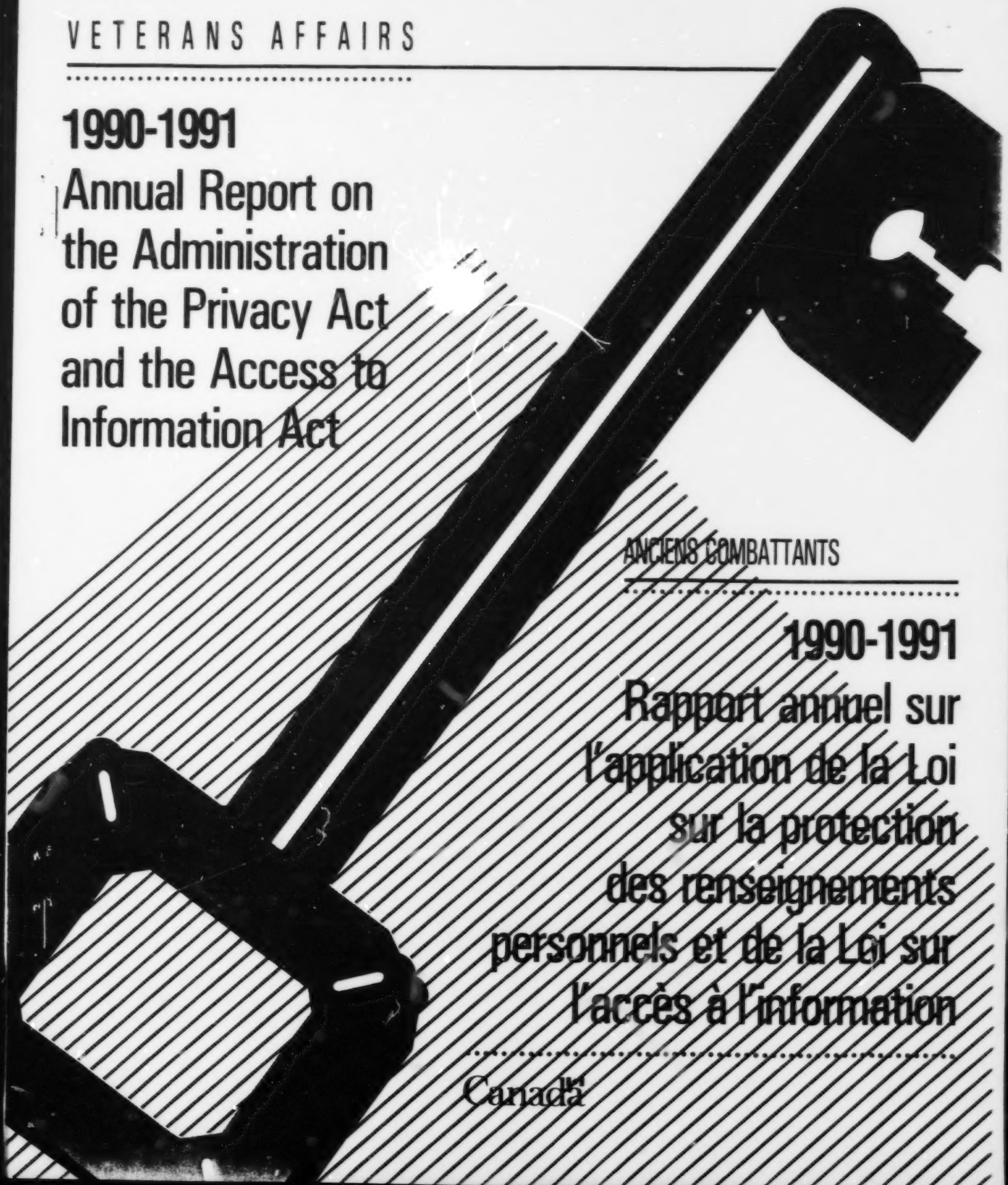
Government of Canada
Veterans Affairs

Gouvernement du Canada
Anciens Combattants

VETERANS AFFAIRS

1990-1991
Annual Report on the Administration of the Privacy Act and the Access to Information Act



ANCIENS COMBATTANTS

1990-1991
Rapport annuel sur l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur l'accès à l'information

Canada

Veterans Affairs Portfolio
Annual Report on the
Administration of the *Privacy Act*
and the *Access to Information Act*

1990-1991

Le portefeuille des Anciens
combattants
Rapport annuel sur
l'application de la *Loi sur la*
protection des renseignements
personnels et de la *Loi sur*
l'accès à l'information

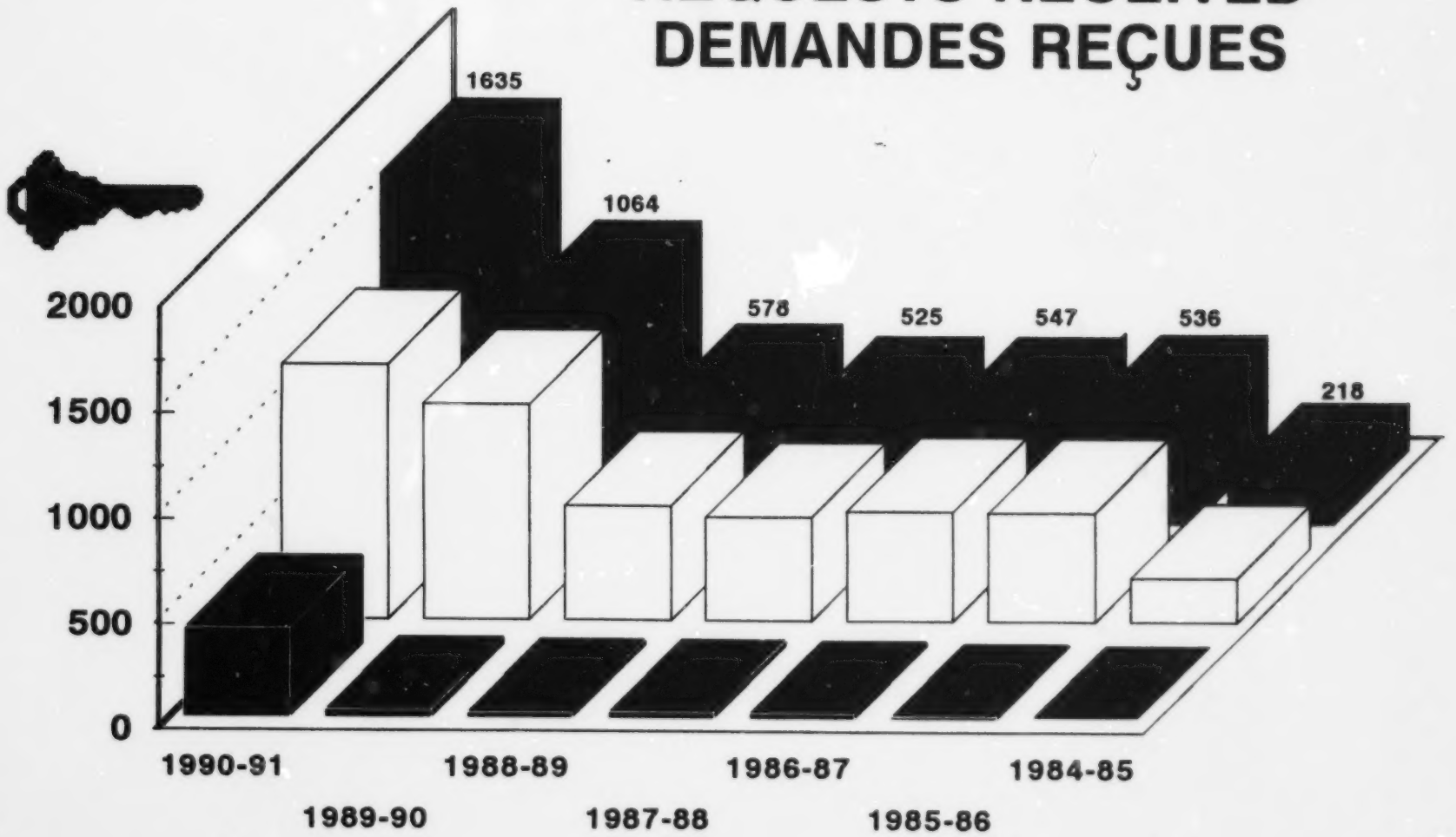
1990-1991

Published by authority of the
Minister of Veterans Affairs

Publication autorisée par le
ministre des Anciens combattants

ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY
ACCÈS À L'INFORMATION ET AUX RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

REQUESTS RECEIVED
DEMANDES REÇUES



ATI Requests
Demandes AI

Privacy Requests
Demandes PRP

Total ATIP Requests
Total des demandes AIPRP

93-02634/

Veterans Affairs Portfolio Annual Report on the Administration of the *Privacy Act*

1990-1991

During 1990-1991, Veterans Affairs received 1,208 requests under the *Privacy Act* for access to personal information. These, plus the 79 requests outstanding from the previous reporting period, resulted in a total of 1,287 requests processed during the year. Of these, 1,261 were completed and 26 were carried forward to 1991-1992.

Disclosure in full was provided for 1,027 requests and in part for 82 requests. The Portfolio was unable to process 6 requests, one request was abandoned by the applicant and 145 requests were transferred to another institution.

Two categories of exemptions were invoked. These involved personal information obtained in confidence (4 cases) and personal information about another individual (78 cases).

Responses were provided within 30 days of the receipt of the request in 1,204 cases. Time extension notices for a period of up to an additional 30 days were required in 57 cases. No request took more than 60 days to process.

Le portefeuille des Anciens combattants Rapport annuel sur l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

1990-1991

En 1990-1991, le portefeuille des Anciens combattants a reçu 1 208 demandes présentées en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels.* En ajoutant celles-ci aux 79 demandes restées en suspens depuis la période antérieure, le Portefeuille a traité un total de 1 287 demandes au cours de l'année. On a rendu des décisions à l'égard de 1 261 de ces demandes et les 26 autres ont été reportées à l'année 1991-1992.

On a procédé à la communication complète dans 1 027 cas et à la communication partielle dans 82 cas. Le Portefeuille a été dans l'incapacité de traiter les demandes dans 6 cas. Il n'y a eu qu'un abandon par le demandeur et 145 demandes ont été adressées à un autre organisme.

On a invoqué 2 types d'exceptions : renseignements personnels obtenus à titre confidentiel (4 cas) et renseignements personnels relatifs à une autre personne (78 cas).

Dans 1 204 cas, on a donné suite aux demandes dans un délai de 30 jours après réception desdites demandes. Dans 57 cas, il a fallu envoyer une notification de prorogation du délai pour une période allant jusqu'à 30 jours supplémentaires. Aucun traitement de demande n'a pris plus de 60 jours.

In 1990-1991, there were no requests for translation of personal information. Copies were provided to the requesters in 1,100 cases and personal information was examined by the individual concerned in one case. Copies and examination of personal information were provided in 4 cases.

Consistent with the government's commitment to provide training to public servants on the requirements of the *Privacy Act*, Veterans Affairs developed two courses in 1990-91 for ongoing delivery. *The Privacy Act and Your Work* is a one-day session directed to all Portfolio employees. The session alerts them to both the rights the legislation provides and the obligations it imposes with respect to the handling and accessing of personal information. *Access to Information, Privacy and Security* is a three-day course for middle managers and supervisors.

In 1990-1991, Portfolio expenditures for the administration of the *Privacy Act* amounted to $43,705 and 7.02 person-years.

Il n'y a eu aucune demande de traduction de renseignements personnels pendant l'année 1990-1991. On a fourni des copies des documents originaux au demandeur dans 1 100 cas, et dans un cas la personne concernée a examiné ces renseignements personnels. Dans 4 cas, on a remis des copies de renseignements personnels à des gens et on leur a permis de les examiner.

Conformément à son engagement de fournir aux fonctionnaires une formation sur les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, en 1990-1991 le Portefeuille a élaboré deux cours destinés à être offerts de façon continue. *La Loi sur la protection des renseignements personnels et votre travail* est un cours d'une journée offert à tous les employés du Portefeuille; le cours a pour objet de sensibiliser les gens aux droits que la Loi accorde, et aux obligations qu'elle impose, à l'égard du traitement des renseignements personnels et de l'accès à ceux-ci. *Gestion de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels* est un cours de 3 jours pour les cadres intermédiaires et les superviseurs.

En 1990-1991, à l'échelle du Portefeuille, on a consacré 43 705 $ et 7,02 années-personnes à l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE PRIVACY ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
VETERANS AFFAIRS PORTFOLIO/LE PORTEFEUILLE DES ANCIENS COMBATTANTS	1990-1991

I *Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels*

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	1208
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	79
TOTAL	1287
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	1261
Carried forward / Reportées	26

II *Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées*

1.	All disclosed / Communication totale	1027
2.	Disclosed in part / Communication partielle	82
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	
5.	Unable to process / Traitement impossible	6
6.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	1
7.	Transferred / Transmission	145
TOTAL		1261

III *Exemptions invoked / Exceptions invoquées*

S. Par. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	2
(b)	
(c)	2
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	
(b)	
(c)	
S. Par. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	78
S. Art. 27	
S. Art. 28	

IV *Exclusions cited / Exclusions citées*

S. Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

V *Completion time / Délai de traitement*

30 days or under / 30 jours ou moins	1204
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	57
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	
121 days or over / 121 jours ou plus	

VI *Extensions / Prorogations des délais*

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations	57	
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL	57	

VII *Translations / Traductions*

Translations requested / Traductions demandées		
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII *Method of access / Méthode de consultation*

Copies given / Copies de l'original	1100
Examination / Examen de l'original	1
Copies and examination / Copies et examen	4

IX *Corrections and notation / Corrections et mention*

Corrections requested / Corrections demandées	1
Corrections made / Corrections effectuées	
Notation attached / Mention annexée	1

X *Costs / Coûts*

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$265,900
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$ 43,705
TOTAL	$309,605
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Année-personnes (nombre décimal)	7.02

TBS/SCT 350-63 (Rev. 88/02)

Veterans Affairs Portfolio Annual Report on the Administration of the *Access to Information Act*

1990-1991

During 1990-1991, Veterans Affairs received 427 requests under the *Access to Information Act*. These, plus the 3 requests outstanding from the previous reporting period, resulted in a total of 430 requests processed during the year. Of these, 419 were completed and 11 were carried forward to 1991-1992.

Disclosure in full was granted for 34 requests and in part for 9 requests. The Portfolio was unable to process 2 requests, 7 requests were abandoned by applicants, 13 requests were transferred to other institutions and 354 were treated informally.

Four categories of exemptions were invoked. These involved information that would invade the privacy of another individual (7 cases), operations of government (4 cases), solicitor-client privilege (2 cases) and law enforcement investigations (4 cases). As well, the exclusion of Confidences of the Queen's Privy Council for Canada was claimed on 4 occasions.

Le portefeuille des Anciens combattants Rapport annuel sur l'application de la *Loi sur l'accès à l'information*

1990-1991

En 1990-1991, le portefeuille des Anciens combattants a reçu 427 demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. En ajoutant celles-ci aux 3 demandes restées en suspens depuis la période antérieure, le Portefeuille a traité un total de 430 demandes au cours de l'année. On a rendu des décisions à l'égard de 419 de ces demandes et les 11 autres ont été reportées à l'année 1991-1992.

On a procédé à la communication complète dans 34 cas et à la communication partielle dans 9 cas. Le Portefeuille a été dans l'incapacité de traiter les demandes dans 2 cas; 7 cas ont été abandonnés par les demandeurs et 13 demandes ont été adressées à un autre organisme. On a traité 354 demandes de façon non officielle.

On a invoqué 4 types d'exceptions : ingérence dans la vie privée d'une autre personne (7 cas), entrave au fonctionnement de l'administration fédérale (4 cas), secret professionnel des avocats (2 cas) et enquêtes visant à faire respecter la loi (4 cas). Par ailleurs, 4 demandes ont été rejetées en vertu de l'exclusion des renseignements confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada.

Time extension notices were issued for 30 days or less in 6 cases. Of these notices, all were given for additional time required to search for records.

Dans 6 cas, on a donné des avis de prorogation du délai de 30 jours ou moins. On a accordé du temps supplémentaire nécessaire pour la recherche de documents dans les 6 cas en cause.

In 1990-1991, there were no requests for translation of records. In all cases where access was granted, copies of the originals were provided to the requesters.

Il n'y a eu aucune demande de traduction de dossiers pendant l'année 1990-1991. Dans tous les cas où l'on a donné accès a l'information, on a fourni des copies des documents originaux au demandeur.

A total of $1,146.80 in fees was collected from applicants: $255 for application fees and $891.80 for additional fees. Chargeable fees were waived for 28 requests for a total amount of $1,143.

Au total, on a perçu 1 146,80 $ auprès des demandeurs, dont 255 $ pour les frais de demande et 891,80 $ pour les autres frais. Le Portefeuille a renoncé à percevoir les frais dans 28 cas, la somme totale de ces frais non perçus s'établissant ainsi à 1 143 $.

The three-day training course *Access to Information, Privacy and Security* was presented to Portfolio middle managers at Headquarters and in the regions on 4 occasions.

À l'Administration centrale et dans les régions, il y a eu 4 séances du cours de 3 jours, *Gestion de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels* destiné aux cadres intermédiaires du Portefeuille.

In 1990-1991, Portfolio expenditures for the administration of the *Access to Information Act* amounted to $35,200 and 1.25 person-years.

En 1990-1991, à l'échelle du Portefeuille, on a consacré 35 200 $ et 1,25 années-personnes à l'application de la *Loi sur l'accès à l'information.*

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
VETERANS AFFAIRS PORTFOLIO/LE PORTEFEUILLE ANCIENS COMBATTANTS	1990-1991

Source →	Media / Médias	Academia / Secteur universitaire	Business / Secteur commercial	Organization / Organisme	Public
	6	2	3	9	407

I *Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information*

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	427
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	3
TOTAL	430
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	419
Carried forward / Reportées	11

II *Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées*

1.	All disclosed / Communication totale	34	6.	Unable to process / Traitement impossible	2
2.	Disclosed in part / Communication partielle	9	7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	7
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		8.	Treated informally / Traitement non officiel	354
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)		TOTAL		419
5.	Transferred / Transmission	13			

III *Exemptions invoked / Exceptions invoquées*

S. Art. 13 (1) (a)		S. Art. 18 (1) (a)		S. Art. 18 (b)		S. Art. 21 (1) (a)	2
(b)		(b)		(c)		(b)	2
(c)		(c)	2	(d)		(c)	
(d)		(d)		S. Par. 19 (1)	7	(d)	
S. A. 14		S. Par. 18 (2)	2	S. Art. 20 (1) (a)		S. A. 22	
S. A. 15 (1) International rel. / Relations inter.		S. Par. 18 (3)		(b)		S. A. 23	2
Defence / Défense		S. A. 17		(c)		S. A. 24	
Subversive activities / Activités subversives		S. Art. 18 (a)		(d)		S. A. 26	

IV *Exclusions cited / Exclusions citées*

S. Art. 68 (a)		S. Art. 69 (1) (c)	1
(b)		(d)	
(c)		(e)	1
S. Art. 69 (1) (a)	1	(f)	
(b)		(g)	1

V *Completion time / Délai de traitement*

30 days or under / 30 jours ou moins	413
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	6
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	
121 days or over / 121 jours ou plus	

VI *Extensions / Prorogations*

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche	6	
Consultation		
Third party / Tiers		
TOTAL	6	

VII *Translations / Traductions*

Translations requested / Traductions demandées		
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII *Method of access / Méthode de consultation*

Copies given / Copies de l'original	397
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX *Fees / Frais*

Net fees collected / Frais net perçus			
Application fees / Frais de demande	255.00	Preparation / Préparation	
Reproduction	891.80	Computer processing / Traitement informatique	
Searching / Recherche		TOTAL	1146.80

Fees waived / Frais auxquels on renonce	No. of times / Nombre de fois	$
$25.00 or under / 25.00$ ou moins	19	$ 178.00
Over $25.00 / De plus de 25.00$	9	$ 965.00

X *Costs / Coûts*

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$41107.04
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$35200.90
TOTAL	$76307.94

Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Année-personnes (nombre décimal)	12523

TBS/SCT 350-62 (Rev. 88/02)